

Официални правила на промоцията "Плати за гориво с Visa и спечели"

Раздел 1. Организатор на промоцията и официални правила

Промоционалната кампания "Плати за гориво с Visa и спечели" („Промоцията“) се организира и провежда от агенция "Публисис" АД, ЕИК 175432612 с адрес гр. София, бул. „Тодор Каблешков“ №24 („Организатор“) по възложение от Visa Europe Services Inc., дружество с ограничена отговорност, учредено и съществуващо съгласно законодателството на Великобритания, идентификационен номер 05139966, седалище и адрес на управление: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT („Възложител“).

Настоящите официални правила са изготвени и публично оповестени към датата на започване на Промоцията и са свободно достъпни на интернет адрес: visabg.com/fuelpromotion2019 през целия период на Промоцията в съответствие с изискванията на приложимото българско законодателство.

Възложителят си запазва правото да допълва или променя настоящите официални правила, като промените влизат в сила само след предварителното им оповестяване на сайта: visabg.com/fuelpromotion2019

Възложителят има право да прекрати Промоцията по всяко време, в случай че настъпят форсмажорни обстоятелства или бъдат констатирани материални злоупотреби и/или нарушения на тези официални правила. В тези случаи на участниците не се дължи компенсация.

Раздел 2. Териториален обхват на Промоцията

Промоцията се организира и провежда на цялата територия на Република България.

Раздел 3. Период на Промоцията

Official rules of the Promotion "Pay for fuel with Visa and win"

Section 1. Promotion organizer and official rules

The promotional campaign "Pay for fuel with Visa and win" (the "Promotion") shall be organized and carried out by Publicis AD, UIC 175432612, with an address in the city of Sofia, 118 Bulgaria blvd. ("Organizer") on assignment by Visa Europe Services Inc., a limited liability company incorporated and existing under the laws of the United Kingdom, company ID number 05139966, seat and address of management: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT („Sponsor“).

These official rules are elaborated and publicly announced as of the starting date of the Promotion and are freely accessible on the following web address: visabg.com/fuelpromotion2019 during the whole period of the Promotion, in compliance with the applicable Bulgarian legislation.

The Sponsor shall retain its right to supplement or amend these official rules whereas the amendments take effect after their preliminary announcement on the website: visabg.com/fuelpromotion2019

The Sponsor is entitled to terminate the Promotion at any time, in case of force majeure or established material misuses and/or violation of these official rules. In these cases, no compensations are due to the participants in the Promotion.

Section 2. Territorial Scope of the Promotion

The Promotion shall be organized and carried out on the whole territory of the Republic of Bulgaria.

Section 3. Promotion period

Промоцията стартира на 18 юли 2019 г. и ще продължи до 30 септември 2019 г.

Раздел 4. Право на участие

В Промоцията имат право да участват всички физически и юридически лица, притежатели на дебитни, предплатени и кредитни карти Visa, включително безконтактни карти Visa, карти Visa Business и V PAY, издадени преди началната дата на Промоцията (18 юли 2019 г.) от някоя от следните организации („Участващи карти“):

Първа инвестиционна банка
Българо-Американска Кредитна Банка
Централна Кооперативна Банка
Тексим Банк
Обединена Българска Банка
Алианц Банк България
Айкарт
Инвестбанк АД
Райфайзенбанк България
УниКредит Булбанк
Юробанк България АД
Банка ДСК

(наричани по-долу заедно „Участващи организации“).

Управителите и служителите на Възложителя, управителите и служителите на Организатора и всички свързани с тях дъщерни дружества или други лица, обвързани професионално с организацията на Промоцията, както и членове на техните семейства, нямат право да участват в Промоцията.

Раздел 5. Механизъм на промоцията

Всеки притежател или законен ползвател на Участваща карта, който извърши с нея валидно плащане на гориво в бензиностанция на територията на Република България в рамките на периода на Промоцията, може да се регистрира за участие в тегленето на награди,

The Promotion shall start on 18 July 2019 and shall last until 30 September 2019.

Section 4. Eligibility to participate

The Promotion is open for participation to all natural and legal persons, holders of Visa debit, prepaid and credit cards, including Visa contactless cards, Visa Business cards and V PAY that have been issued before the start of the Promotion (18 July 2019) by any of the following organizations (“Participating Cards”):

First Investment Bank
Bulgarian American Credit Bank
Central Cooperative Bank
Texim Bank
United Bulgarian Bank
Allianz Bank Bulgaria
iCard
Investbank
Raiffeisenbank
UniCredit Bulbank
Postbank
DSK Bankst

(herein after referred to collectively as the „Participating Organizations“).

Managers and employees of the Sponsor, managers and employees of the Organizer and their subsidiaries and/or affiliates or anyone professionally involved with the organization of the Promotion, including their family members, may not participate in the Promotion.

Section 5. Promotion mechanism

Each holder or legitimate user of a Participating Card who makes a valid payment for fuel in a gas station on the territory of the Republic of Bulgaria within the period of the Promotion, may register for participation in the draw for prizes by registering, within the period of the Promotion, the unique

като в рамките на периода на Промоцията регистрира уникалния оторизационен код („УОК“) от бележката от ПОС терминала в промоционалната секция на интернет сайта visabg.com/fuelpromotion2019. С регистрацията за участие в Промоцията, съответното лице придобива качеството на участник в Промоцията („Участник“). Участниците трябва да запазят регистрираната ПОС бележка, за да удостоверят направеното плащане за гориво с Visa, в случай че бъдат изтеглени като печеливши.

Всяка регистрация на валидно плащане дава право на 1 участие в тегленето за седмицата, в която е извършена регистрацията. Всеки Участник може да участва в седмичните тегления неограничен брой пъти, стига да регистрира в дадената седмица съответния брой различни плащания. Плащане не може да бъде регистрирано повторно, след като вече е участвало в теглене за дадена седмица.

Като уникален идентификатор за всяка регистрация се приема посоченият имейл адрес. Всички регистрации, при които е посочен един и същ имейл адрес, ще бъдат отнасяни към един и същ Участник. За да могат всички регистрации, извършени от даден Участник (независимо дали е ползвана една и съща или са използвани различни Участващи карти) да бъдат правилно отчетени, при всяка регистрация на ново плащане трябва да се използва един и същ електронен адрес. Няма изискване за минимален паричен размер на плащането. За валидни се считат само плащанията с карти Visa на гориво в бензиностанция на територията на Република България, извършени с Участваща карта в периода на Промоцията.

Регистрацията на плащане в промоционалната секция на интернет сайта visabg.com/fuelpromotion2019 става посредством посочване на следните задължителни данни: обръщение, имейл, име, фамилия, телефонен номер, банка-издател на Участващата карта, бензиностанция, в която е извършено плащането, дата и номер на ПОС бележката. При завършване на регистрацията Участникът трябва да потвърди, че се е запознал и приема настоящите официални правила на Промоцията и дава съгласието си за събиране и обработка на

authorization code („UAC/AC code“) of the POS receipt at the promotional section of the website: visabg.com/fuelpromotion2019. By registering for participation in the Promotion, the respective cardholder becomes a participant in the Promotion (“Participant”). The Participants must keep the registered POS receipts and present them in order to authorize the payment for fuel with Visa, in case they are drawn as winners.

Each registration of valid payment gives the right for 1 participation in the lucky draw for the respective week, when the registration is made. Each Participant can participate in the weekly draws for an unlimited number of times, as long as he/she has registered the respective number of payments within the given week. The same payment cannot be registered a second time, after it is once included in the lucky draw for a given week.

As a unique identifier of each registration, the indicated email address will be considered. All registrations referred to one email address shall be related to one and the same Participant. In order for all of the registrations of a Participant (irrespective of whether one and the same or different Participating Cards have been used) to be correctly accounted for each registration of a new payment, he/she has to use one and the same email address. There is no minimum threshold of the amount of the payment for participation. Only payments with Visa cards for fuel in gas stations on the territory of the Republic of Bulgaria made with a Participating Card during the Promotional period shall be considered valid.

For the registration of a payment on the visabg.com/fuelpromotion2019 website the following mandatory data should be inputted: title, email, name, family name, phone number, name of the bank-issuer of the Participating Card, gas station where the payment was made, date and number of the POS receipt. At completion of the registration the Participant has to confirm that he/she has acquainted with and accepts these official rules of the Promotion and is notified that his/her personal data shall be proceed in connection with the Promotion. Before completing the registration, every Participant has an option to subscribe

неговите лични данни. Преди завършване на регистрацията всеки Участник има възможност да избере дали да получава в бъдеще информация за настоящи и бъдещи промоции и свързана с тях комуникация от Visa.

Възложителят и Организаторът не носят отговорност за невъзможност за регистрация и участие в Промоцията поради настъпване на обстоятелства извън техния контрол - случаи на непреодолима сила, случайни събития, проблеми в локалната мрежа или глобалната мрежа на Интернет, услуги на свързаност, предоставяни от трети лица, както и всякакви други услуги извън контрола на Организатора или Възложителя.

Възложителят и Организаторът не гарантират, че достъпът до интернет страницата на visabg.com/fuelpromotion2019 и възможността за регистрация за участие в Промоцията ще бъде непрекъснат, навременен, сигурен и свободен от грешки, доколкото това се дължи на обстоятелства извън техния контрол. Възложителят и Организаторът не носят отговорност за загуба на съхранявана информация поради извънредни и непредвидими системни сривове или поява на технически проблеми, свързани с регистрацията и участието в Промоцията.

Плащанията, регистрирани през дадена седмица, участват в тегленията на награди само за съответната седмица и не участват в тегленията за награди за други/следващи седмици.

За валидни се считат само плащанията за гориво, направени чрез ПОС терминал в бензиностанции в Република България. Плащания за други продукти или услуги, направени чрез ПОС терминал в бензиностанции в Република България или други ПОС терминали на територията на страната, плащания, направени през Интернет, както и плащания в обекти извън територията на Република България, трансакции за теглене на пари в брой чрез АТМ (банкомат), в банков клон/бизнес център или всеки друг начин за теглене на пари в брой, както и трансакции, направени с карти издадени след началото на Промоцията (18 юли 2019 г.), не могат да участват.

or not for information on current and future Sponsor's promotions and communication related to them.

The Sponsor and Organizer shall not be held liable in cases when registration and participation in the Promotion cannot be made due to circumstances beyond their control – cases of insurmountable force, accidental events, problems in the local network or in the global network of Internet, access services of third-party suppliers, as well as any other services which are beyond the control of the Organizer or the Sponsor.

The Sponsor and the Organizer do not guarantee that access to visabg.com/fuelpromotion2019 website and registration for participation in the Promotion will be always uninterrupted, timely, safe, and free of mistakes, to the extent that such obstacles are due to circumstances beyond their control. The Sponsor and Organizer shall not be held liable for lost stored information because of extraordinary and unexpected system failures or technical issues connected with the registration and participation in the Promotion.

The payments registered during a given week participate in the lucky draws only for the respective week and do not participate in the draws for other/next weeks.

Only payments for fuel, done with Participating Cards at POS terminals at gas stations in the Republic of Bulgaria shall be considered valid. Payments for other products or services, made at POS terminals in gas stations in Bulgaria or other POS terminals on the territory of the country, payments through the Internet, at commercial points outside the territory of the Republic of Bulgaria, transactions through ATM (cash machine) or bank branches/business centres or any other ways of manual cash, transaction made with Visa cards issued by non-participating organizations or transactions made with Visa cards issued after the beginning of the promotional period (18 July 2019), shall not be eligible.

Раздел 6. Описание на наградите

Всяка седмица през периода на Промоцията [общо 11 (единадесет) седмици] се теглят по 2 почивки в Португалия. Всяка награда се състои от следното:

Самолетни билети за двама София-Лисабон-Фаро (летището в Алгарве), трансфер от летището до хотела, 7 нощувки за двама със закуска, трансфер от хотела до летището в Алгарве, самолетни билети Фаро-Лисабон-София.

Наградите не могат да бъдат заменяни срещу паричен еквивалент.

Раздел 7. Определяне на печелившите

Печелившите ще бъдат определяни на случаен принцип чрез специализиран софтуер и в присъствието на нотариус. Всеки четвъртък, считано от втората седмица след началото на Промоцията (т.е. от 25 юли 2019 г.) включително, ще се теглят наградите за предходната седмица. При всяко теглене ще се определят съответният брой печеливши и най-малко пет резерви за всяка награда.

Седмичните периоди и датите за тегленията на награди са, както следва:

- 18.07 – 21.07.2019 г. (теглени на 25.07.2019 г.);
- 22.07 – 28.07.2019 г. (теглени на 01.08.2019 г.);
- 29.07 – 04.08.2019 г. (теглени на 08.08.2019 г.);
- 05.08 – 11.08.2019 г. (теглени на 15.08.2019 г.);
- 12.08 – 18.08.2019 г. (теглени на 22.08.2019 г.);
- 19.08 – 25.08.2019 г. (теглени на 29.08.2019 г.);
- 26.08 – 01.09.2019 г. (теглени на 05.09.2019 г.);
- 02.09 – 08.09.2019 г. (теглени на 12.09.2019 г.);
- 09.09 – 15.09.2019 г. (теглени на 19.09.2019 г.);
- 16.09 – 22.09.2019 г. (теглени на 26.09.2019 г.);
- 23.09 – 30.09.2019 г. (теглени на 03.10.2019 г.).

Всички печеливши ще бъдат уведомени за спечелените от тях награди от обслужващата ги Участваща организация.

Section 6. Description of the prizes

For each week of the Promotion [11 (eleven) weeks in total] 2 (two) trips to Portugal. Each prize consists of the following:

Airplane tickets for two people Sofia – Lisbon – Faro (the airport in Algarve), transfer from the airport to the hotel. 7 nights for two with breakfast included, transfer from the hotel to the airport in Algarve, airplane tickets Faro – Lisbon – Sofia.

The weekly prizes cannot be exchanged for a monetary equivalent.

Section 7. Winner selection

The winning Participants shall be selected by a random draw by specialized software in the presence of a notary public. Each Thursday, starting from the second week after the start of the Promotion (i.e. 25th July 2019) inclusive prizes for the preceding week will be drawn. During each draw the respective number of winning Participants (“Winners”) shall be selected plus at least five substitutes for each prize.

The weekly periods and the dates of the lucky draws for prizes are as follows:

- 18.07 – 21.07.2019 г. (draw on 25.07.2019);
- 22.07 – 28.07.2019 г. (draw on 01.08.2019);
- 29.07 – 04.08.2019 г. (draw on 08.08.2019);
- 05.08 – 11.08.2019 г. (draw on 15.08.2019);
- 12.08 – 18.08.2019 г. (draw on 22.08.2019);
- 19.08 – 25.08.2019 г. (draw on 29.08.2019);
- 26.08 – 01.09.2019 г. (draw on 05.09.2019);
- 02.09 – 08.09.2019 г. (draw on 12.09.2019);
- 09.09 – 15.09.2019 г. (draw on 19.09.2019);
- 16.09 – 22.09.2019 г. (draw on 26.09.2019);
- 23.09 – 30.09.2019 г. (draw on 03.10.2019).

All Winners shall be notified about the prizes they have won by the servicing Participating Organization.

Всички награди ще се получават лично от Печелившите в банков клон или по куриер на посочен от Печелившия адрес след уведомление от страна на съответната Участваща организация и приемане от страна на Печелившия. Когато Участваща карта е издадена на юридическо лице, наградата ще се получава от законния му представител след уведомление от страна на съответната Участваща организация и приемане от страна на Печелившия.

Всички награди ще бъдат предоставяни в срок до 30 дни след датата, на която всеки печеливш върне информация за избория от него начин на получаване на наградата.

Имената на Участващите организации, в които са открити картовите сметки на Печелившите, ще бъдат публикувани на официалния сайт на Промоцията visabg.com/fuelpromotion2019

Организаторът и Възложителят не носят отговорност, ако наградите не бъдат получени поради погрешна комуникация между Печелившия и обслужващата го Участваща организация, дължаща се на причини, за които Печелившият отговаря, като например предоставени неточни, непълни или неверни детайли за контакт и др.

В случай че награда е спечелена от Печеливш, който е подал неточни или непълни данни и не може да бъде открит, наградата ще бъде предоставена на следващия по ред резервен печеливш.

В случай че награда е спечелена от Печеливш, който не може да бъде открит по телефон след до 5 направени опита, наградата ще бъде предоставена на следващия по ред резервен печеливш.

В случай че награда бъде спечелена от Печеливш под 14 години, Организаторът ще изиска приемане на наградата от негов родител/настойник, и при липса на такова приемане в срок до един месец след приключване на Промоцията, т.е. до 31 октомври 2019 г., наградата ще бъде предоставена на следващия по ред резервен печеливш. В случай че награда бъде спечелена от Печеливш между 14 и 18 години, Организаторът ще изиска съгласие за приемане на наградата от негов родител/попечител и при липса на такова съгласие

All prizes will be received personally by the Winners in a bank branch or via courier at an address specified by him/her after notification by the respective Participating organization and acceptance by the Winner. In case the respective Participating Card is issued to a legal person, the prize shall be received by its legal representative after notification by the respective Participating organization and acceptance by the Winner.

All the prizes shall be given within 30 days after the date each Winner sends back information for receiving the prize.

The names of the Participating Organizations where Winners' card accounts are opened will be published on the official website of the Promotion: visabg.com/fuelpromotion2019

The Organizer and the Sponsor shall not be held liable if the prizes are not received because of incorrect communication between the Winners and the servicing Participating Organization due to reasons for which the Winners are responsible such as provided inaccurate, incomplete or wrong contact details, etc.

In case a prize is won by a Winner who has provided inaccurate or incomplete information and cannot be reached, the prize shall be provided to the next substitute participant.

In case a prize is won by a Winner who cannot be contacted on the phone after up to 5 attempts, the prize shall be provided to the next substitute participant.

In case that a prize has been awarded to a Winner who is less than 14 years old, the Organizer shall request acceptance of the prize by a parent/ guardian of the participant and, in case such acceptance has not been provided within one month after the end of the Promotion i.e. until 31 October 2019, the prize shall be provided to the next substitute participant. In case that a prize has been awarded to a Winner who is between 14 and 18 years old, the Organizer shall request consent for acceptance of the prize by a parent/ guardian of the participant and in case such consent for acceptance has not been provided

за приемане в срок до един месец след приключване на Промоцията, т.е. до 31 октомври 2019 г., наградата ще бъде предоставена на следващия по ред резервен печеливш.

Всеки Печеливш - физическо лице е длъжен да декларира и внесе дължимия данък върху дохода, представляващ пазарната стойност/сумата на получената награда, съгласно сроковете и изискванията на Закона за данъците върху доходите на физическите лица („ЗДДФЛ“).

Информация за Промоцията може да бъде получена на промоционалния имейл visa@usefulmarketing.info или по телефон – с обаждане на „горещата линия“ на Промоцията на номер 0800 12020 (безплатно за цялата страна, с изключение на обаждания от крайни потребители на фиксираната мрежа на VIVACOM, свързани с централи без възможност за таксуване по време, които заплащат един импулс независимо от продължителността на разговора) в работни дни между 10ч. и 18ч. Горещата линия ще бъде активна до 11 октомври 2019 г.

Раздел 8. Отговорност

Организаторът и Възложителят не носят отговорност за технически проблеми при използването на Участващите карти, както и за некоректни данни, предоставени от Участниците.

Раздел 9. Защита на личните данни

При получаване на награда Печелившите може да предоставят своето изрично писмено съгласие имената и образът им да бъдат използвани от Възложителя за маркетингови цели във връзка с Промоцията и да бъдат публикувани на официалния сайт на Промоцията, или включени в други аудио, печатни или видеоматериали, без да претендират заплащане от Възложителя, Организатора или Участващите организации. За Печеливши на възраст под 14 години изричното съгласие по предходното изречение следва да бъде предоставено от родител/настойник, а за Печеливши на възраст между 14 и 18 години е необходимо потвърждение и от родител/попечител. Отказ от

within one month after the end of the Promotion i.e. until 31 October, the prize shall be provided to the next substitute participant.

Any Winner – natural person shall be obliged to report and pay the due tax on the annual income, representing the market price/the amount of the received prize, according to the terms and requirements of the Bulgarian Personal Income Tax Act (“PITA”).

Information about the Promotion can also be obtained at the promotional email: visa@usefulmarketing.info or at the promotional hot-line: 080012020 (free for calls within the country except for VIVACOM clients connected to PBX where calculating call cost by continuity is not available – they pay the cost of a city call) in workdays between 10 a.m. and 18 p.m. The promotional hot-line will be active until 11 October 2019.

Section 8. Liability

The Organizer and the Sponsor shall not be liable for technical problems when using the Participating Cards, nor for incorrect data provided by the Participants.

Section 9. Personal data protection

Upon receiving a prize the Winners might be requested to provide their expressed written consent to the Sponsor to use their names and image for marketing purposes in relation to the Promotion and to be published on the official website of the Promotion or included in other audio, press or video materials, without any remuneration due by the Sponsor, Organizer, or Participating Organizations. For Winners aged below 14 years permission should be given by a parent/guardian, and for Winners aged 14-18 years the consent of a parent/guardian should be given. Refusal to provide consent under this item, does not preclude Winner’s right to receive a prize.

предоставяне на съгласие по настоящата точка не отменя правото на съответния Печеливш да получи награда.

При регистрация за участие в тегленията за спечелване на награди Участниците трябва да предоставят изричното си съгласие за събиране и обработка на техните лични данни за целите на Промоцията. Регистрацията е доброволна, като притежателите на Участващи карти се уведомяват, че промоционалната секция на visabg.com/fuelpromotion2019 е администрирана от Възложителя и личните им данни ще бъдат обработвани от Организатора в качеството на обработващ лични данни, действащ като подизпълнител на Възложителя при спазване изискванията на приложимото законодателство в областта на защитата на личните данни.

С регистрация в промоционалната секция на visabg.com/fuelpromotion2019. Участниците/Печелившите доброволно се съгласяват и упълномощават Възложителя да събира, съхранява и обработва предоставените от тях лични данни за целите на Промоцията, както и при изрично изразено допълнително съгласие да ги използва за други маркетингови цели (т.е. за целите на предлагане на стоки и услуги по имейл, телефон или друг директен начин, както и допитване с цел проучване относно предлагани стоки и услуги) във връзка с предоставяните от Възложителя услуги при спазване на приложимите нормативни разпоредби. При отказ да се предоставят лични данни за целите на провеждане на Промоцията, с изключение на съгласие за използване за маркетингови цели, лицето няма да има право да участва в Промоцията и/или губи правото си да получи награда.

Администратор на личните данни, събирани и обработвани за целите на Промоцията, е Възложителят.

При спазване на изискванията на приложимото законодателство за защитата на лични данни, личните данни на Участниците, събрани за целите на Промоцията, могат бъдат обработени за целите на Промоцията и от:

Upon registration for participation in the draws for prizes all Participants shall be notified that legal ground for the processing of their personal data is performance of a contract between the Participant and the Sponsor, in particular participation in the Promotion with the aim to be won a prize, pursuant to Art. 6 (1) (b) from Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("GDPR"). Processing of the personal data is a requirement for participation in the Promotion. The registration is voluntary and all cardholders are to be informed that the promo section of visabg.com/fuelpromotion2019 is managed by the Sponsor and their personal data shall be processed by the Organizer in the capacity of a processor acting on assignment by the Sponsor, in strict compliance with the applicable data protection legislation.

Upon registration at the promo section of visabg.com/fuelpromotion2019 the Participant/Winner voluntarily authorizes the Sponsor to collect, store and process their personal data, as well as, in case an explicit consent in this respect is provided - to use it for marketing purposes (i.e. for the purposes of offering goods and services by email, telephone or other direct means, as well as survey research on the offered goods and services) in connection with services provided by the Sponsor, in compliance with the applicable law. Refusal to provide personal data for the purpose of the Promotion, with the exception or refusal to provide personal data for marketing purposes, shall lead to disqualification and/or loss of right to receive a prize.

The controller of the personal data, collected and processed for the purposes of the Promotion, is the Sponsor.

Subject to the requirements of the applicable legislation on the protection of personal data, the personal data of the Participants, collected for the purposes of the Promotion, may be processed for the purposes of the Promotion also by:

- Организатора като подизпълнител (обработващ) на Възложителя;
- Участващите организации (банки), които получават информация само за изтеглените Печеливши. Участващите организации проверяват дали Участващата карта действително принадлежи на изтегления Участник и дали отговаря на изискванията за участие, посочени в настоящите Официални правила (т.е. верифициране правото Печелившият да получи наградата), информират Печелившия за спечелената награда и връчват наградата на Печелившия;
- нотариус, който ще присъства при изтеглянето на Печелившите;
- куриери с цел доставка на награда (в случай че бъде приложим този метод на връчване на награда) и/или подизпълнители на Организатора, на които е възложено връчването на наградите, на които могат да се разкрият само данни за Печелившите.

Личните данни, събрани за целите на Промоцията, няма да бъдат разкривани на други лица.

Личните данни, предоставени от Участниците за целите на Промоцията, ще се съхраняват от Възложителя до изтегляне на всички Печеливши в посочените по-горе срокове и връчване на спечелените награди, както и за разумен период след изтегляне на последния Печеливш с цел адресиране на отправени от Участници и/или Печеливши запитвания, свързани с Промоцията, в случай че има такива.

Възложителят информира, че всеки Участник има следните права, а именно:

- да отправи запитване до Възложителя дали негови лични данни се обработват и ако това е така, да получи копие от обработваните лични данни, както и информация относно целта, за която се обработват, за какъв срок ще бъдат обработвани, на кого са разкрити или ще бъдат разкрити (право на достъп);

- the Organizer as a subcontractor (processor) of the Sponsor;
- the Participating Organizations (banks) which receive information only for the Winners drawn. The Participating Organizations verify whether the Participating Card meets the requirements for participation, set forth in the present Official rules (i.e. verification of the right of the Winner to receive the prize), notify the Winner about the prize won and hand the prize over to the Winner;
- a notary officer who will be present at the draws of the Winners;
- couriers for the purposes of delivery of the prize (in case this method of distribution should apply) and/or subcontractors of the Organizer, to whom the distribution of the prizes is assigned and to whom only data for the Winners may be disclosed;

The personal data, collected for the purposes of the Promotion, shall not be disclosed to other parties.

Personal data, provided by the Participants for the purposes of the Promotion shall be stored by the Sponsor until all Winners are drawn within the terms mentioned above and the prizes won are distributed, as well as for a reasonable period after the last Winner has been drawn, for the purposes of addressing enquiries made by Participants and/or Winners, related to the Promotion, if any.

The Sponsor informs that every Participant has the following rights, namely:

- to send an enquiry to the Sponsor whether his/her personal data is being processed, and if it is, to receive a copy of the processed personal data, as well as information about the purposes for which it is processed, the term during which it will be processed, to whom it has been disclosed or will be disclosed (right of access);

- да поиска корекция на неточност в личните му данни или допълване на непълни негови лични данни при допусната техническа грешка или неточност (право на коригиране);
- да поиска от Възложителя да изтрие свързани с него лични данни, за които не съществува законово основание за обработка, по отношение на които Участникът е оттеглил съгласието си за обработка или срещу чиято обработка изрично е възразил (право на изтриване);
- да поиска от Възложителя да ограничи обработката на личните му данни (т.е. личните данни да продължат да бъдат съхранявани от Възложителя, без обаче да бъдат обработвани по друг начин), когато точността на личните данни се оспорва от Участника, когато обработването е неправомерно или когато Възложителят не се нуждае повече от тях за целите на Промоцията, но Участникът изисква данните да бъдат съхранени с цел защита на негови правни претенции (право на ограничаване на обработването);
- да поиска от Възложителя личните данни, които го засягат, в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат (право на преносимост на данните);
- право да възрази срещу обработването на личните му данни за целите на директния маркетинг (т.е. за целите на предлагане на стоки и услуги по имейл, телефон или друг директен начин, както и допитване с цел проучване относно предлагани стоки и услуги), в случай че личните данни бъдат обработени за такава цел без съгласие от Участника (право на възражение). Ако личните данни се обработват за целите на директния маркетинг въз основа на дадено преди съгласие от Участника, е необходимо съгласието да бъде оттеглено от Участника по посочения по-горе начин за оттегляне на съгласие.

Всеки Участник може да упражни посочените по-горе права, като изпрати искане до Възложителя на имейл адрес visa@usefulmarketing.info или писмено искане до адреса на

- to request rectification of inaccuracy in his/her personal data or supplementation of his/her incomplete personal data in case of technical error or inaccuracy (right to rectification);
- to request from the Sponsor to erase personal data related to him/her, of which there is no legal basis for processing, in respect of which the Participant has withdrawn his/her consent to processing or where he/she has explicitly objected against its processing (right to erasure);
- to request from the Sponsor to restrict the processing of his/her personal data (i.e. personal data to continue being stored by the Sponsor, without being processed in other way), when the accuracy of the personal data is contested by the Participant, when the processing is unlawful or when the Sponsor no longer needs the personal data for the purposes of the Promotion, but the Participant requires the data to be stored for the purposes of defending of his/her legal claims (right to restriction of processing);
- to request from the Sponsor the personal data, which concerns him/her in a structured, commonly used and machine-readable format (right to data portability);
- right to object to the processing of his/her personal data for direct marketing purposes (i.e. for the purposes of offering goods and services by email, telephone or other direct means, as well as survey research on the offered goods and services), in case his/her personal data is being processed for such purposes without the consent of the Participant (right to object). If the personal data is processed for the purposes of direct marketing on the basis of the prior consent of the Participant, it is necessary that the Participant withdraws his/her consent in the manner for withdrawal of consent described above.

Each Participant can exercise the above-mentioned rights by sending a request to the Sponsor at the following email address: visa@usefulmarketing.info or by sending a request in writing to the address of the Sponsor. The requests

Възложителя. Исканията за упражняване на посочените по-горе права е необходимо да отговарят на изискванията, посочени в приложимото законодателство за защита на личните данни, включително Закона за защита на личните данни и/или Общия регламент за относно защитата на данните (Регламент (ЕС) 2016/679).

Отделно от горното всеки Участник има право и да подаде жалба до Комисията за защита на личните данни на адрес гр. София 1592, бул. „Проф. Цветан Лазаров“ № 2, в случай че счита, че е налице нарушение на приложимо законодателство за защита на личните му данни.

Раздел 10. Приложимо право

Настоящите Общи правила се подчиняват и тълкуват в съответствие със законодателството на Република България.

Евентуалните спорове относно провеждането на Промоцията между Участници/притежатели на Участващи карти и Организатора/Възложителя се решават по доброволен път. Ако това е невъзможно, те ще бъдат отнасяни за разрешаване до компетентния съд в град София.

need to be in compliance with the requirements set out in the applicable legislation on personal data protection, including the Bulgarian Personal Data Protection Act and/or the GDPR.

Apart from the above, each Participant is also entitled to file a complaint to the Bulgarian Commission for Personal Data Protection, address 2 Prof. Tsvetan Lazarov Blvd., Sofia 1592 in case he/she deems there is a violation of the applicable legislation on the protection of his/her personal data

Section 10. Applicable law

These rules shall be governed and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Bulgaria.

Any hypothetical disputes regarding the execution of the Promotion between Participants/cardholders of Participating cards and the Organizer/the Sponsor shall be settled amicably. If no agreement can be reached, they will be referred to the respective competent court in Sofia.